

BS

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ

Ἠεὺλα . . . πρώτην ἐλθῆναγω εἶνα.

8. hlas // plag. 4<sup>th</sup> echos

Ἀπανήσας ασώτως

**Byz.**

Am 176v, Dk 161 (325), Ott 201v (406), Trin 195v (196)

G260 149r (153), G261 143r (146), G262 182v (184), G265 – (chýbajú strany), G270 134r (137)

Vi 175r (349), Va 4r

Sn 1214 142v,

**Rus. ref.**

S431 (~228) –,

(S409 175v\*, S411 163r\*, S414 604r\*, S429 472v\*, S447 5v\*)

\* širší nápev, nezodpovedá byz. predlohe a využíva neštandardné popevky (tu neuvádzame) // a wider melos, divergent from the Byzantine typos and using non-standard formulae (not transcribed here)

**Rus. staroobrad.**

–

## Text

Εἰς τοὺς Αἴνους, Ἦχος πλ. δ'

Δαπανήσας ἀσώτως, <sup>c</sup>  
τήσ πατρικῆς οὐσίας τὸν πλούτον, <sup>h</sup>  
καὶ καταναλωσας, **G3 -a**

ἐρημος γέγονα, <sup>D2</sup>  
ἐν τῇ χώρᾳ οἰκήσας, <sup>h</sup>  
τῶν πονηρῶν πολιτῶν. **G3 -a**

καὶ μηκέτι φέρων <sup>c</sup> τό μετὰ τούτων συνοικέοιον, **c3**  
ἐπιστρέψας βοῶ σοι <sup>a</sup> τῷ οἰκτίρμονι Πατρὶ. **G3**

Ἥμαρτον <sup>\*\*dG</sup> εἰς τὸν οὐρανόν <sup>d</sup> καὶ ἐνώπιόν σου, **G3**

καὶ Οὐκ εἰμὶ ἀξίος <sup>D2</sup> κληθῆναι υἱός σου, <sup>\*ya</sup>  
ποίησόν με ὡς ἓνα <sup>h</sup> τῶν μισθίων σου, **G3**

ὁ Θεός, <sup>yG</sup> καὶ ἐλέησόν με. **G3**

Иждѣхъ ελδηνω Ὅτειςκαγω ἡμ'ἐνῆα βογάτρετβο,  
ἡ ρεττοχίβъ,

пδ'ετз бѣхъ, вэ етранѣ вεελήβεα  
лδκἀβѣхъ гράжданъ.

ἡ κτομδ̄ не терпὰ εз нѣмн εοжн̄тельствѣ,  
ωεράцѣвѣα βοπίό ти цѣδρομδ̄ ὠѣδ̄:

εοгрѣшн̄хъ на нѣо ἡ прεδ̄ тобою,

ἡ нѣемь догт̄оннъ нарециѣα εβн̄з твѣо̄н̄:

εοтвор̄н̄ ма ѣкω εд̄н̄наго ѿ наε̄мнн̄кз твѣо̄н̄хъ

εѣε, ἡ помн̄лд̄н̄ ма.

Prepis // Transcription

Δαπανήσας ασώτως



G260/61



Am,Dk  
G270  
Ott,Trin  
Vi  
Va

Δα- πα- νή- σας α- σώ-τως, τής πα- τρι- κής ου- σί- ας τόν πλού-τον,



Dk



G260



Am  
Ott,Trin  
Vi  
Va

καί κα- τα- να- λω- σας, έ- ρη- μος γέ- γο- να,

G261



G270

Dk,Ott

G260

Trin

Am

Vi

Va

ε- πι-στρέ-ψας βο-ώ σοι τώ οικ-τίρ-μο-νι Πα-τρί,

G262

G262

Am

Dk,Ott

G270

G260

Vi

Va

Η- μαρ- τον

Trin

Trin



Dk



Am,Ott Trin

G260

Vi

Va

εις τόν ου-ρα-νόν, καί ε-νώ-πι-όν σου,



Am Trin

Dk

Ott

Vi,Va

καί ουκ ει-μί ά-ξι-ος κλη-θή-ναι υι-ός σου,



Dk

Trin

G260

G270



Am

Ott

Vi

Va

ποι-η-σόν με ως έ-να τών μι-σθί-ων σου,

→ Chartres ...



Dk >  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$  —  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$



G260  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$



G262 >  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$



Am,Ott >  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$  —  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$  Trin

Vi > —  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$

Va >  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$  —  $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$   $\ddot{\cdot}$

ο Θε- ός, και ε- λέ- η- σόν με.